



**CAPÍTULO 2 – ANDAMENTO DO PROJETO BÁSICO  
AMBIENTAL COMPONENTE INDÍGENA**

**Anexo 9.3.3.5.3 – 4 - Lista de  
presença e memória de reunião**

Programa: PEEI Coordenador (a): Suely Meyer  
Projeto: Formação de Professores  
Atividade: Construção de Materiais Didáticos  
Ação: Elaboração do Glossário Asurini  
TI: Kwatinema Aldeia: Kwatinema  
Período: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ a \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

### RELATÓRIO DA AÇÃO

Objetivos:

- Fortalecer o idioma Asurini, falado e escrito, como um dos pilares suporte para consolidação da cultura tradicional.
- Elaborar um glossário do idioma Asurini com a colaboração dos jovens da comunidade que falam e escrevem o idioma com fluência.
- Organizar e sistematizar o trabalho dos duas aldeias Asurini na construção de um único glossário que será importante ferramenta pedagógica para uso na escola e nos espaços de memória.

Metas (produtos):

- Apresentação de proposta de construção do Glossário Asurini para a comunidade.
- Formação de equipe de trabalho comunitário em núcleos: Kwatineri, Kurupira, Urubal e Apitokani.

- Montagem do método de trabalho com as equipes selecionadas em cada aldeia
- Valoração da ação pela liderança de cada aldeia
- Mobilização das equipes para o trabalho conjuntificado

Resultados alcançados:

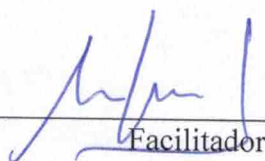
- Elaboração do Cronograma de Trabalho de elaboração do glossário ~~comunitário~~ - DEZ e JAN Estudos e criação do glossário  
 FEV Organização do glossário comunitário em cada aldeia  
 MAR Oficina de sistematização do glossário entre as duas aldeias, produzindo um único trabalho  
 ABR Correção dos textos por:  
 - Oséias Silva  
 - Heliana Silva  
 - Leij Arruda  
 MAI Ajustes finais do glossário para validação como ferramenta pedagógica  
 JUN Disponibilização do trabalho para posterior publicação

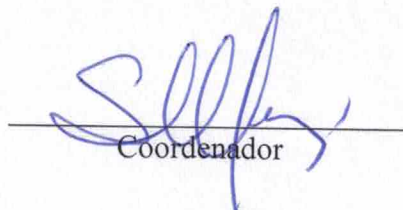


Etapas da ação:

- Planejamento da elaboração do Glossário Assurini pela coordenação do PEEI em articulação com o PPC na criação de ferramentas pedagógicas.
- Construção de modelo básico para orientação das equipes de trabalho.
- Montagem da equipe de trabalho com pessoas jovens e experientes na língua.
- Desenvolvimento do trabalho de equipe, com cuidado.
- Sistematização do trabalho formando apenas um glossário das duas aldeias.
- Diagramação, edição e publicação do glossário Assurini após correções e ajustes.

Assinaturas:

  
Facilitador

  
Coordenador

Participantes:

Apirakamy Assurini  
Francinélia de Paula  
Kurupira Assurini

**Programa:** PEEI

**Coordenador(a):** Suely Menezes

**Projeto:** Formação de Professores

**Atividade:** Construção de Materiais Didáticos

**Ação:** Elaboração do Glossário Asurini

**TI:** Kwatinemo

**Aldeia:** Kwatinemo

**Período:**

### Relatório da Ação

#### **Objetivos:**

- \*Fortalecer o idioma Asurini, falado e escrito, como um dos principais prepostos para consolidação da cultura tradicional
- \*Elaborar um glossário do idioma Asurini com a colaboração das pessoas da comunidade que falam e escrevem o idioma com fluência
- \*Organizar e sistematizar o trabalho das duas aldeias Asurini na construção de um único glossário que será importante ferramenta pedagógica para uso na escola e nos espaços de memória

#### **Metas (produtos) :**

- \*Apresentação da proposta de construção do glossário Asurini para a comunidade.
- \*Formação da equipe de trabalho convidados ou indicados: Kwatirei, Kurupira, Urubal e Apirakami

- \*Montagem de metodologia do trabalho com as equipes selecionadas em cada aldeia.
- \*Valorização da ação pela liderança de cada aldeia
- \*Mobilização das equipes para o trabalho compartilhado

### **Resultados Alcançados:**

- \*Elaboração do cronograma de trabalho de elaboração do glossário Asurini:
  - Dez e Jan: Estudos e criação do glossário
  - Fev: Organização do glossário Asurini em cada aldeia
  - Mar: Oficina de sistematização do glossário entre as duas aldeias, produzindo um único trabalho.
  - Abr: Correção dos textos por:
    - Oséias Silva
    - Heliana Silva
    - Lú Arruda
  - Mai: Ajustes finais do glossário para validação como ferramenta pedagógica
  - Jun: Diagramação do trabalho para posterior publicação

### **Etapas da Ação:**

- \*Planejamento da elaboração do glossário Asurini pela coordenação do PEEI em articulação com o PPC na criação de ferramenta pedagógica.
- \*Construção de modelo básico para orientação das equipes de trabalho
- \*Montagem da equipe de trabalho com pessoas falantes e escreventes na língua.
- \*Desenvolvimento do trabalho de equipe comunidade
- \*Sistematização do trabalho formando apenas um glossário das duas aldeias
- \*Diagramação, edição e publicação do glossário Asurini após correção e ajustes